



LED-DECKENLEUCHTE / SMART LED CEILING LIGHT / PLAFONNIER À LED

(DE) (AT) (CH)

LED-DECKENLEUCHTE

Kurzanleitung

(GB) (IE)

SMART LED CEILING LIGHT

Quick start guide

(FR) (BE)

PLAFONNIER À LED

Guide de démarrage rapide

(NL) (BE)

LED-PLAFONDLAMP

Startgids

(PL)

LAMPA SUFITOWA LED

Skrócona instrukcja obsługi


DE/AT/CH	Kurzanleitung	Seite	5
GB/IE	Quick start guide	Page	21
FR/BE	Guide de démarrage rapide	Page	37
NL/BE	Startgids	Pagina	53
PL	Skrócona instrukcja obsługi	Strona	69

DE **AT** **CH** Diese Kurzanleitung ist fester Bestandteil der Bedienungsanleitung. Sie dient dazu, dieses Produkt sofort in Betrieb nehmen zu können. Lesen Sie vor der Verwendung die Bedienungsanleitung und beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise.

Um alle Funktionen des Produkts vollständig nachlesen zu können, wählen Sie bitte den Link **Bedienungsanleitung** im App-Menü  **Ich** aus. Sie können die vollständige Bedienungsanleitung auch von der folgenden Website herunterladen: <http://www.lidl-service.com>

Bewahren Sie diese Kurzanleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie bei Weitergabe des Produkts an Dritte alle Unterlagen mit aus.

GB **IE** This quick start guide is a fixed part of the operating instructions, which enables you to start up your product immediately. Read the operating instructions before use, and pay particular attention to the safety instructions.

In order to fully understand all functions of the product, please select the **User Manual** link in the app's  **Me** tab. You may also download the full operating instructions from this website: <http://www.lidl-service.com> Keep this quick start guide in a safe place. When passing this product on to third parties, be sure to include all documentation.

FR **BE** Ce petit guide de démarrage rapide fait partie intégrante du mode d'emploi. Il sert à la mise en service immédiate de ce produit. Lisez le mode d'emploi avant l'utilisation et respectez en particulier les consignes de sécurité.

Pour pouvoir consulter toutes les fonctions du produit dans leur intégralité, veuillez sélectionner le lien **Mode d'emploi** dans le menu d'application  **Moi**. Vous pouvez également télécharger le mode d'emploi complet sur le site Web suivant : <http://www.lidl-service.com>

Conservez ce petit guide de démarrage rapide dans un endroit sûr. Lors de la remise de produit à des tiers, remettez-leur tous les documents.

NL **BE** Deze snelstartgids is een vast onderdeel van de gebruiksaanwijzing. De gids dient ervoor om het product direct in gebruik te kunnen nemen. Lees vóór het gebruik de gebruiksaanwijzing en neem vooral de veiligheidstips in acht.

Kies de link **Gebruiksaanwijzing** in het menu  **Ik** van de app om alle functies van het product volledig te kunnen nalezen. U kunt de volledige gebruiksaanwijzing ook downloaden van de volgende website: <http://www.lidl-service.com>

Bewaar deze snelstartgids op een veilige plaats. Als u het product doorgeeft aan een derde, doe dat dan ook met alle bijlagen.

PL Niniejsza skrócona instrukcja obsługi jest integralną częścią instrukcji obsługi. Umożliwia natychmiastowe uruchomienie produktu. Przed użyciem należy przeczytać instrukcję obsługi i zwrócić szczególną uwagę na zawarte w niej instrukcje bezpieczeństwa.

Aby móc w pełni korzystać ze wszystkich funkcji produktu, wybierz łącze **Instrukcja obsługi** w menu  **Ja** aplikacji. Pełną instrukcję obsługi można też pobrać z tej strony: <http://www.lidl-service.com>

Tę skróconą instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt osobom trzecim należy przekazać wszystkie dokumenty.

LED-DECKENLEUCHE

Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite	6
Lieferumfang	Seite	6
Sie benötigen	Seite	6
Teilebeschreibung	Seite	7
Technische Daten	Seite	9
Vor der Montage	Seite	11
Inbetriebnahme (Fernbedienung)	Seite	11
Montage	Seite	12
Produkt und Mobilgerät koppeln	Seite	15
Fernbedienung und Mobilgerät koppeln ...	Seite	16
Produkt vom Mobilgerät entkoppeln	Seite	17
Produkt manuell zurücksetzen (Reset)	Seite	17
Entsorgung	Seite	18
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung ...	Seite	20

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Diese LED-Deckenleuchte (nachfolgend „Produkt“ genannt) dient zur Beleuchtung von Innenräumen.

Geeignet Nicht geeignet

Privater Gebrauch	Industrielle/gewerbliche Zwecke
	Einsatz in tropischen Klimazonen

Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß. Ansprüche aufgrund unsachgemäßer Verwendung oder aufgrund unbefugter Änderungen am Produkt werden vom Garantiefumfang nicht erfasst. Eine derartige Verwendung erfolgt auf Ihre eigene Gefahr.



Die Steuerung und Einrichtung des Produkts erfolgt über die App **Lidl Home**.

● Lieferumfang

- 1 Deckenleuchte
- 3 LED-Leuchten (GU10)

- 1 Fernbedienung
- 1 Wandhalterung (Fernbedienung)
- 1 Batterie (CR2450)
- 4 Dübel (Halterungsschiene)
- 4 Schrauben (Halterungsschiene)
- 2 Dübel (Wandhalterung)
- 2 Schrauben (Wandhalterung)
- 2 Doppelseitige Klebebänder (Wandhalterung)
- 1 Bohrschablone
- 1 Saugnapf
- 1 Kurzanleitung
- 1 Sicherheitshinweise

● Sie benötigen



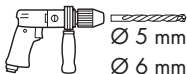
Gateway:
(Separat erhältlich
Bitte besuchen Sie die
Lidl-Website für weitere
Einzelheiten)



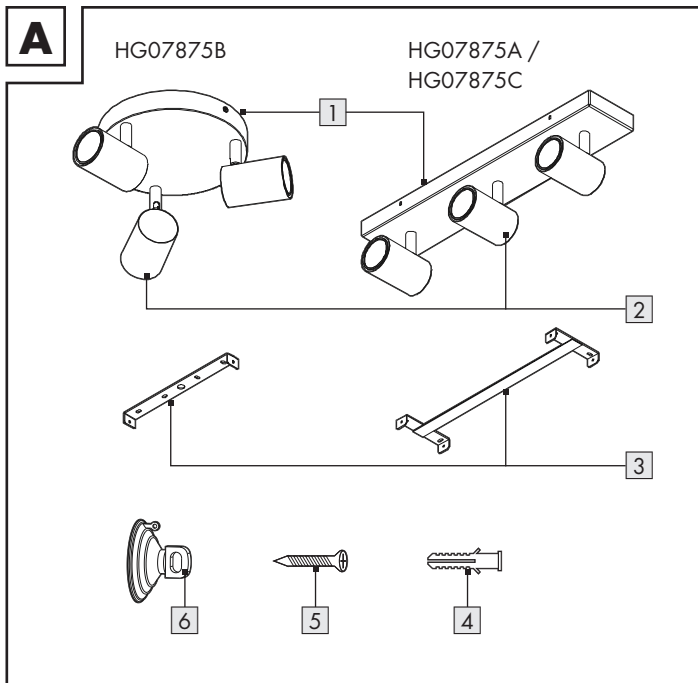
Router:
2,4 GHz,
IEEE 802.11b/g/n



Mobilgerät:
iOS 9.0 oder höher
Android 5.0 oder höher



● Teilebeschreibung



1 Deckenleuchte

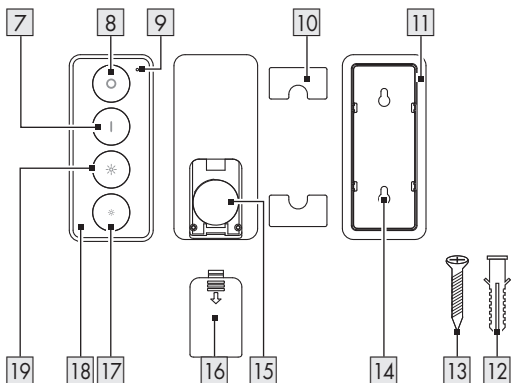
2 LED-Lampe

3 Halterungsschiene

4 Dübel (Halterungsschiene)

5 Schrauben (Halterungsschiene)

6 Saugnapf

B

- 7** Taste (Ein / Farbtemperatur umschalten: warmweiß, mittleres warmweiß, mittleres kaltweiß, kaltweiß)
- 8** Taste (Aus)
- 9** LED
- 10** Doppelseitige Klebebänder
- 11** Wandhalterung
- 12** Dübel (Wandhalterung)
- 13** Schrauben (Wandhalterung)
- 14** Schraubenloch
- 15** Batteriefach
- 16** Batteriefachdeckel
- 17** Taste (Helligkeit verringern)
- 18** Fernbedienung
- 19** Taste (Helligkeit erhöhen)

Nicht abgebildet:

- 20** Bohrschablone

● Technische Daten

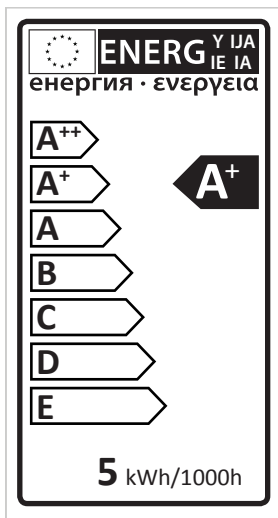
Modell	HG07875A	HG07875B	HG07875C
Ausführung	Schiene	Rund	Schiene
Farbe	Weiß	Weiß	Schwarz
Basis-Abmessungen (mm)	460 x 90 (L x B)	200 (Ø)	460 x 90 (L x B)
Strahler (Ø)	55 mm		
Betriebsspannung	230 V~, 50 Hz		
Lampensockel	GU10 (x3)		
Leuchtmittel	LED, jeweils max. 5 W		
Schutzklasse	I		

Fernbedienung

Modell	HG06323
Betriebsspannung	1 x 3 V \equiv Lithium-Batterie (CR2450)
Kommunikationsprotokoll	ZigBee 3.0
Empfangsreichweite	ca. 70 m (freie Fläche)
Umgebungstemperatur	+5 bis +35 °C
Frequenzbereich	2405 bis 2480 MHz
Max. Sendeleistung	13 dBm

LED-Lampe

Modell	HG07878A
Nennleistung	5 W
Energieeffizienzklasse	A+
Betriebsspannung	230 V~, 50 Hz
Lichtstrom gesamt (6500 K)	350 lm (90° Kegel: 280 lm)
Abstrahlwinkel	38°
Betriebszeit	30000 h
Schaltzyklen (ein/aus)	100000
Farbtemperatur	2000 bis 6500 K
Aufwärmzeit (60 %)	< 1 s = 60 % Leuchtkraft
Helligkeitssteuerung	Das Produkt ist nur über die App oder die Fernbedienung dimmbar.
Abmessungen (mm) (Ø x L)	50 x 55
Farbwiedergabeindex R_a	≥ 95
Lampensockel	GU10
Kommunikationsprotokoll	ZigBee 3.0
Empfangsreichweite	ca. 70 m (freie Fläche)
Umgebungstemperatur	-10 bis +40 °C
Frequenzbereich	2405 bis 2480 MHz
Max. Sendeleistung	13 dBm



Detaillierte Informationen zur Ökodesignrichtlinie (ErP) finden Sie unter www.owim.com.

● Vor der Montage

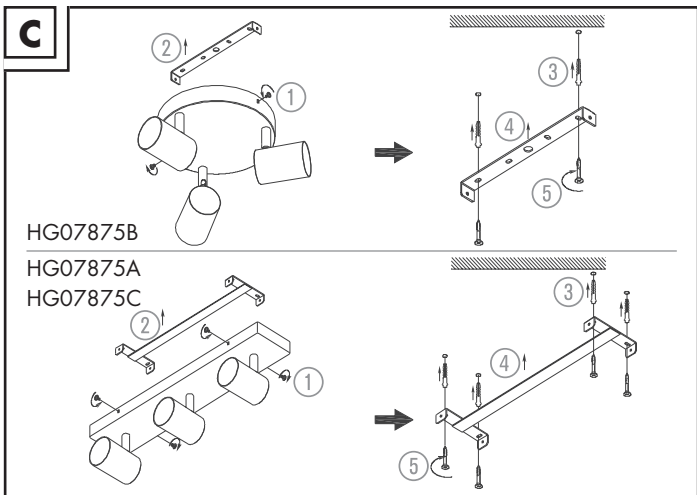
Wichtig: Installation nur durch Personen mit einschlägigen elektrotechnischen Kenntnissen und Erfahrungen!

- Sicherung entfernen oder Leitungsschutzschalter im Sicherungskasten ausschalten (O-Stellung).
- Spannungsfreiheit überprüfen (Werkzeug: Spannungsprüfer).
- Prüfen, ob das Montagematerial für den Montageuntergrund geeignet ist.
- Prüfen, ob der Montageuntergrund zum Tragen des Produkts geeignet ist.

● Inbetriebnahme (Fernbedienung)

- Entfernen Sie vor der ersten Verwendung den Isolierstreifen aus dem Batteriefach **15**.

● Montage



① Schrauben an Gehäuseseite lösen.

② Halterungsschiene **3** entnehmen und gegen die Decke halten.

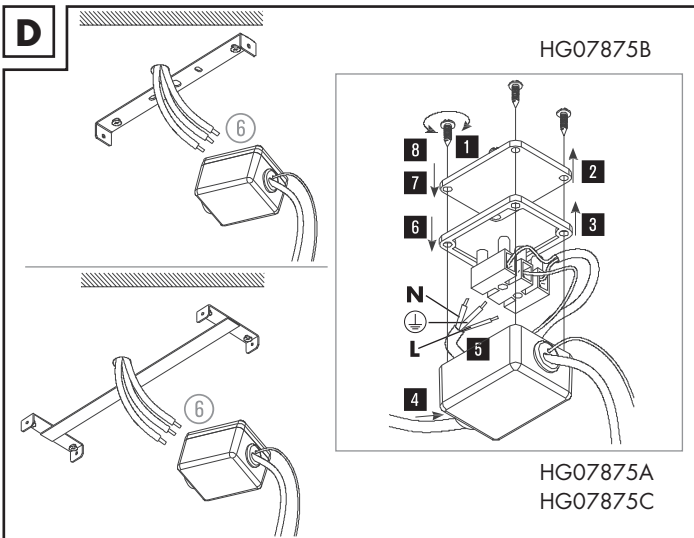
Position der Bohrlöcher durch die Schraublöcher der Halterungsschiene **3** markieren.

Ca. 30 mm tiefe Löcher in die markierten Stellen bohren (Werkzeug: Steinbohrer, Ø 6 mm).

③ Dübel **4** in Bohrlöcher einsetzen.

④ Halterungsschiene **3** gegen die Decke halten.

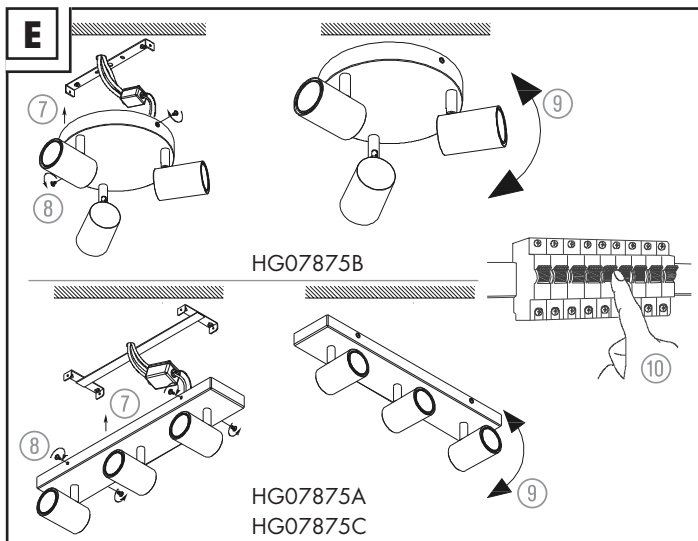
⑤ Halterungsschiene **3** mit Schrauben **5** fixieren.

D

HG07875B

HG07875A
HG07875C

- ⑥ **1** 4 Schrauben der Anschlussbox lösen.
- 2** Deckel und Gummidichtung entnehmen.
- 3**
- 4** Kabel von außen durch Öffnung in der Anschlussbox schieben.
- 5** Lüsterklemme mit Kabeladern verbinden. Lüsterklemme:
L = spannungsführender Leiter
N = Nullleiter
 ⊕ = Schutzleiter
- 6** Gummidichtung und Deckel mit 4 Schrauben auf Anschlussbox
- 7** befestigen.
- 8**



- ⑦ Leuchtgehäuse auf Halterungsschiene **3** setzen.
- ⑧ Leuchtgehäuse mit Schrauben fixieren.
- ① LED-Lampen **2** sind vorinstalliert. Prüfen, ob LED-Lampen ordnungsgemäß installiert sind.
- ⑨ Leuchtköpfe ausrichten.
- ⑩ Leitungsschutzschalter im Sicherungskasten einschalten (I-Stellung).

● Produkt und Mobilgerät koppeln



① HINWEISE:



- Die Android-Version der App folgt den gleichen Prinzipien wie die iOS-Version; es kann zu Diskrepanzen zwischen den beiden Plattformen kommen, wie z. B. leicht unterschiedliche Bildschirmbefehle oder Symbole.
- Eine Aktualisierung der Firmware kann zu Änderungen der Funktionalität der App führen.
- Eine aktualisierte Bedienungsanleitung finden Sie hier:

Reiter  **Ich** :

Bedienungsanleitung
antippen.



Vorbereitung

- App **Lidl Home** installieren und Gateway einrichten (→ Gateway-Bedienungsanleitung).
1. Lichtschalter ein.
LED-Lampen 2 flackern langsam.
 2. Bereit zur Kopplung.
 3. App **Lidl Home** öffnen.
 4. Reiter  **Zuhause** :
 antippen (weitere Geräte hinzufügen).
 5. Kategorie auswählen:
Beleuchtung
 6. Auswählen: LED-Deckenleuchte
 - iOS: **GU10 weiß**
 - Android: **GU10 weiß**
 7. Gateway auswählen.
- ① Nur notwendig, falls Sie 2 oder mehrere Gateways besitzen.



8. App-Anweisungen folgen.
 9. Verbindung wird hergestellt.
 10. Produkt benennen:  antippen und Namen eingeben.
 11. Einen Raum antippen, um Standort des Produkts festzulegen (ausgewählter Raum wird grau hinterlegt).
- i** Falls mehr als ein Produkt angeschlossen sein sollte: Sie können das Produkt umbenennen und seinen Standort definieren.
12. **Fertig** antippen.
 13. Kopplung abgeschlossen.
 14. Zum Home-Bildschirm wechseln:  antippen.
- i HINWEIS:** Das Produkt bietet 3 einzelne Lichtquellen, daher sollten insgesamt 3 LEDs gekoppelt werden.
- Option 1: Steuern Sie die 3 LEDs als Gruppe an: siehe Abschnitt „Produktgruppe erstellen“.
 - Option 2: Steuern Sie jede LED einzeln an.

● Fernbedienung und Mobilgerät koppeln

1. Schutzstreifen aus Batteriefach  ziehen.
 2. Tasten   5 s lang gedrückt halten, bis LED  blinkt.
 3. Bereit zur Kopplung.
 4. App **Lidl Home** öffnen.
 5. Reiter  **Zuhause**:
 -  antippen (weitere Geräte hinzufügen).
 6. Kategorie auswählen: **Andere**
 7. Auswählen: Fernbedienung
 - iOS: **Fernbedienung**
 - Android: **Fernbedienung**
 8. Gateway auswählen.
- i** Nur notwendig, falls Sie 2 oder mehrere Gateways besitzen.
9. App-Anweisungen folgen.
 10. Verbindung wird hergestellt.

11. Produkt benennen:  antippen und Namen eingeben.
12. Einen Raum antippen, um Standort des Produkts festzulegen (ausgewählter Raum wird grau hinterlegt).
13. **Fertig** antippen.
14. Kopplung abgeschlossen.
15. Zum Home-Bildschirm wechseln:  antippen.

● Produkt vom Mobilgerät entkoppeln

1. App **Lidl Home** öffnen.
2. Reiter  **Zuhause**:
Auswählen:
 - **GU10 weiß** oder
 - **Fernbedienung**
3.  antippen (oben rechts).
4. **Gerät entfernen** antippen.
Auswählen:
 - **Trennen**
oder

- **Trennen und Daten löschen**

(→ „Erweiterte Funktionen“ in der vollständigen Bedienungsanleitung)




5. **Bestätigen** antippen.

● Produkt manuell zurücksetzen (Reset)

● **Lampen**

1. Lichtschalter 3x ein/aus.
2. Lichtschalter ein.
Lampe flackert langsam = Reset erfolgreich.

● **Fernbedienung**

1. Tasten  **8** und  **7** 5 s lang gedrückt halten.
2. LED  blinkt = Reset erfolgreich.

- i** Diese Funktion setzt nur die Daten zurück, die lokal im Produkt gespeichert sind. Falls Sie den Cloud-Speicher ebenfalls zurücksetzen wollen, führen Sie einen Reset über die App durch (siehe „Erweiterte Funktionen“, **Trennen und Daten löschen** in der vollständigen Bedienungsanleitung).
- i** Falls das Produkt zuvor mit der Fernbedienung gekoppelt wurde (ohne Gateway/App): Produkt entkoppeln = siehe „Entkopplung von Fernbedienung und Lampen (ohne Gateway/App)“.

● **Entsorgung**

- i** Bevor Sie das Produkt an jemanden weitergeben, entsorgen oder dem Hersteller zurückgeben, stellen Sie sicher, dass alle Daten vom Produkt und von der Cloud gelöscht wurden. Beziehen Sie sich dazu auf das folgende Kapitel der vollen Bedienungsanleitung: „Erweiterte Funktionen“, Menüpunkt:

Trennen und Daten löschen

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:
1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien / Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien / Akkus und / oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!

Batterien / Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien / Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Vereinfachte EU-Konformitäts- erklärung

Wir, OWIM GmbH & Co. KG,
Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm,
DEUTSCHLAND, erklären in alleini-
ger Verantwortung, dass das Produkt

- LED-DECKENLEUCHTE
HG07875A, HG07875B,
HG07875C
- FERNBEDIENUNG
HG06323

den EU-Richtlinien 2014/53/EU,
2011/65/EU und 2009/125/EG
entspricht.

Den vollen Text der EU-Konformitäts-
erklärung finden Sie unter folgender
Internetadresse: www.owim.com



SMART LED CEILING LIGHT

Intended use	Page	22
Scope of delivery	Page	22
You will need	Page	22
Description of parts	Page	23
Technical data	Page	25
Before assembly	Page	27
Start-up (remote control)	Page	27
Assembly	Page	28
Pairing product and mobile device	Page	31
Pairing remote control and mobile device ..	Page	32
Unpairing product from mobile device	Page	33
Resetting product manually	Page	33
Disposal	Page	34
Simplified EU declaration of conformity	Page	36

● Intended use

This Smart LED ceiling light (hereinafter called "product") is used for lighting of interiors.

Suitable

Private use

Not suitable

Industrial/
commercial
purposes

Use in tropical
climates

Any other use is considered improper. Any claims resulting from improper use or due to unauthorised modification of the product will be considered unwarranted. Any such use is at your own risk.



The **Lidl Home** app is required to control and set up the product.

● Scope of delivery

- 1 Ceiling light
- 3 LED luminaries (GU10)

- 1 Remote control
- 1 Wall bracket (remote control)
- 1 Battery (CR2450)
- 4 Dowels (mounting rail)
- 4 Screws (mounting rail)
- 2 Dowels (wall bracket)
- 2 Screws (wall bracket)
- 2 Double-sided adhesive tapes (wall bracket)
- 1 Drill template
- 1 Suction cup
- 1 Quick start guide
- 1 Safety instructions

● You will need

Gateway:

(Sold separately.

Please visit Lidl website for further details)



Router:

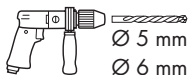
2.4 GHz,
IEEE 802.11b/g/n



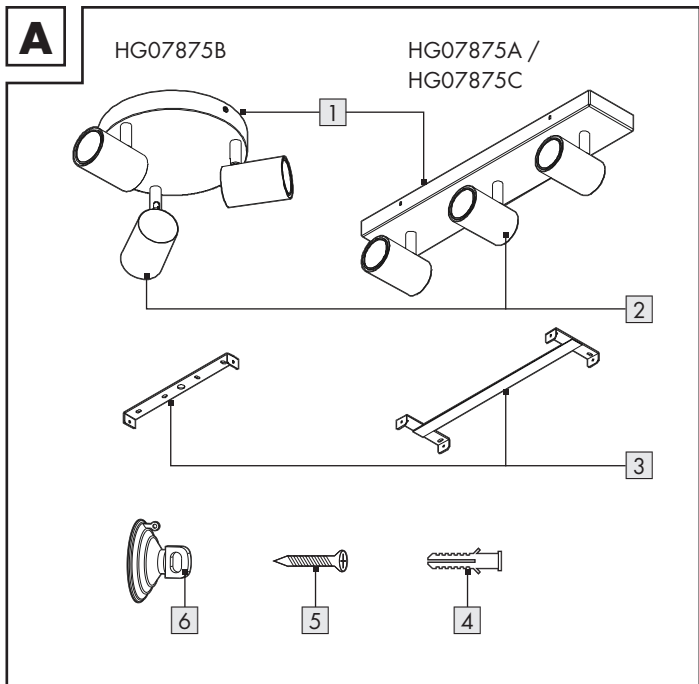
Mobile device:

iOS 9.0 or higher

Android 5.0 or higher



● Description of parts



1 Ceiling light

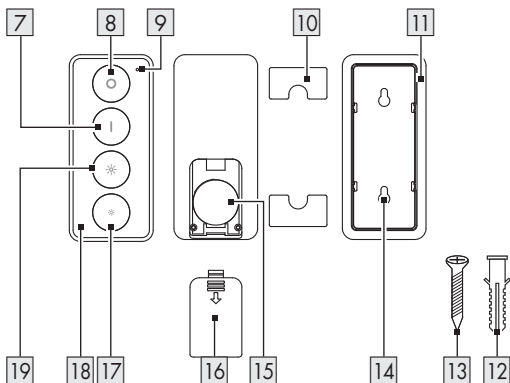
2 LED lamp

3 Mounting rail

4 Dowels (mounting rail)

5 Screws (mounting rail)

6 Suction cup

B

- | | |
|--|---|
| <p>7 ① button (On / Toggle colour temperature: warm white, medium warm white, medium cool white, cool white)</p> <p>8 ② button (Off)</p> <p>9 LED</p> | <p>12 Dowels (wall bracket)</p> <p>13 Screws (wall bracket)</p> <p>14 Wall mounting hole</p> <p>15 Battery compartment</p> <p>16 Battery compartment cover</p> <p>17 * button (reduce brightness)</p> <p>18 Remote control</p> <p>19 * button (increase brightness)</p> |
| <p>10 Double-sided adhesive tapes</p> <p>11 Wall bracket</p> | |

Not illustrated:

- 20** Drill template

● Technical data

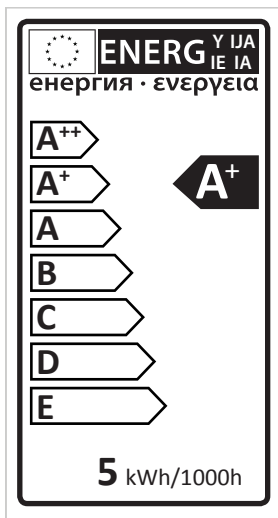
Model	HG07875A	HG07875B	HG07875C
Type	Rail	Round	Rail
Colour	White	White	Black
Base measurements (mm)	460 x 90 (L x W)	200 (\emptyset)	460 x 90 (L x W)
Spot head (\emptyset)	55 mm		
Operating voltage	230 V~, 50 Hz		
Lamp socket	GU10 (x3)		
Luminary	LED, max. 5 W each		
Protection class	I		

Remote control

Model	HG06323
Operating voltage	1 x 3 V \equiv Lithium battery (CR2450)
Communication protocol	ZigBee 3.0
Reception range	approx. 70 m (free area)
Ambient temperature	+5 to +35 °C
Frequency band	2405 to 2480 MHz
Max. transmitted power	13 dBm

LED lamp

Model	HG07878A
Rated wattage	5 W
Energy saving class	A+
Operating voltage	230 V~, 50 Hz
Total luminous flux (6500 K)	350 lm (90° cone: 280 lm)
Beam angle	38°
Life	30000 h
Switching cycles (on/off)	100000
Colour temperature	2000 to 6500 K
Warm-up time (60 %)	< 1 s = 60 % light
Brightness control	The product is dimmable via the app or the remote control only.
Measurements (mm) (Ø x L)	50 x 55
Colour rendering value R_a	≥ 95
Lamp socket	GU10
Communication protocol	ZigBee 3.0
Reception range	approx. 70 m (free area)
Ambient temperature	-10 to +40 °C
Frequency band	2405 to 2480 MHz
Max. transmitted power	13 dBm



Detailed information on the Ecodesign Directive (ErP) can be found at www.owim.com.

● Before assembly

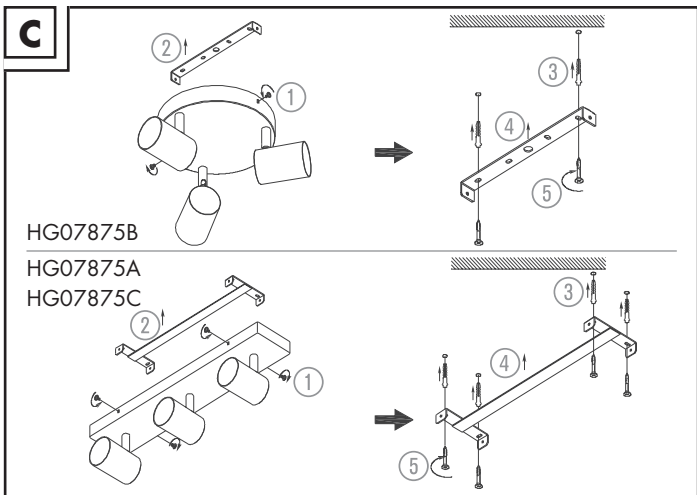
Important: The product must only be installed by people with relevant electrical knowledge and experience!

- Remove fuse or switch off the circuit breaker in the fuse box (position O).
- Check that there is no voltage (tool: voltage tester).
- Check whether the mounting material is suitable for the mounting surface.
- Check whether the mounting surface is suitable for carrying the product.

● Start-up (remote control)

- Before first use, remove the insulating strip from the battery compartment [15](#).

● Assembly



① Loosen screws on housing side.

② Remove mounting rail **3** and hold it against the ceiling.

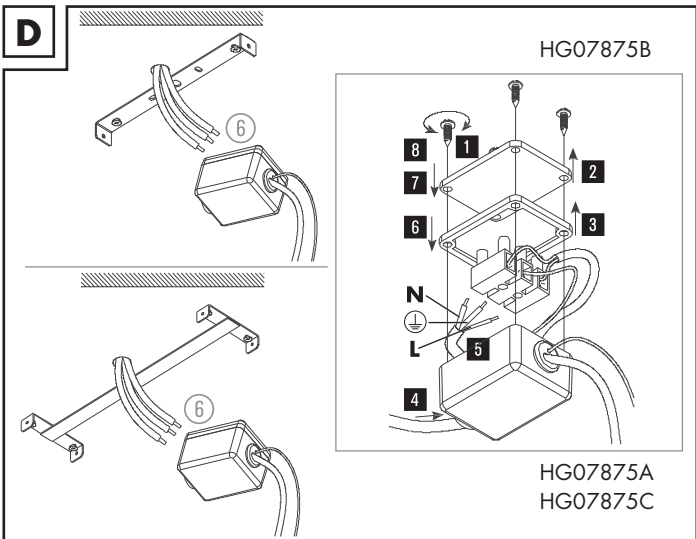
Mark position of drill holes through screw holes in the mounting rail **3**.

Drill holes with a depth of approx. 30 mm into the marked positions (tool: \varnothing 6 mm masonry drill).

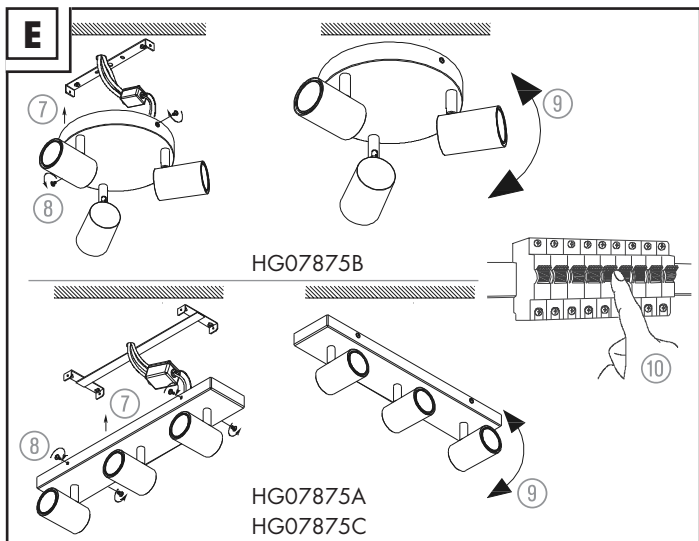
③ Insert dowels **4** into drilled holes.

④ Hold mounting rail **3** against ceiling.

⑤ Fix mounting rail **3** with screws **5**.

D

- ⑥ 1 Loosen 4 screws of the connection box. Remove cover and rubber seal.
- 2
- 3
-
- 4 Push the cable from outside through the opening in the connection box.
-
- 5 Connect cable wires with terminal block. Terminal block: **L** = live conductor, **N** = neutral conductor, \oplus = protective conductor.
-
- 6 Fasten rubber seal and cover to the connection box with 4 screws.
- 7
- 8



- ⑦ Place luminaire housing on mounting rail **3**.
- ⑧ Fix luminaire housing with screws.
- ① LED lamps **2** are pre-installed. Check that LED lamps are properly installed.
- ⑨ Align lamp heads.
- ⑩ Switch on circuit breaker in the fuse box (position I).


● Pairing product and mobile device

① NOTES:


- The Android version of the app follows the same principles as the iOS version; you might encounter discrepancies between the two platforms, such as slightly different on-screen commands or icons.
- Updating the firmware might result in changes to the app's functionality.
- An updated instruction manual can be found here:
📖 **Me** tab:
Tap **User Manual**.

Preparation

- Install **Lidl Home** app and setup Gateway (→ Gateway instruction manual).
1. Light switch on.
LED lamps **2** flashing slowly.
 2. Ready for pairing.
 3. Open **Lidl Home** app.
 4. 🏠 **Home** tab:
Tap **+** (add further devices).
 5. Select category: **Lighting**
 6. Select: Smart LED ceiling light
 - iOS:
White
 - Android:
White
 7. Select Gateway.
- ① Only necessary, if you have 2 or more Gateways.

8. Follow the app instructions.
9. Establishing connection.
10. Naming the product: Tap  and enter a name.
11. Tap one of the rooms to set location of product (selected room is grayed out).







i If more than one product is connected: You can rename the product and define its location.



12. Tap **Done**.
13. Pairing completed.
14. Return to home screen:
Tap .

i NOTE: The product provides 3 individual light sources, therefore a total of 3 LEDs should be paired.



- Option 1: Control the 3 LEDs as a group: see "Creating a product group" section
- Option 2: Control each LED individually.

● Pairing remote control and mobile device

1. Pull protective strip out of battery compartment .
2. Press and hold  and  for about 5 s until LED  flashes.
3. Ready for pairing.
4. Open **Lidl Home** app.
5.  **Home** tab:
Tap  (add further devices).
6. Select category: **Others**
7. Select: Remote control
 - iOS:
Remote controller
 - Android:
Remote controller
8. Select Gateway.
- i** Only necessary, if you have 2 or more Gateways.
9. Follow the app instructions.
10. Establishing connection.

11. Naming the product: Tap  and enter a name.
12. Tap one of the rooms to set location of product (selected room is grayed out).
13. Tap **Done**.
14. Pairing completed.
15. Return to home screen:
Tap .

● Unpairing product from mobile device

1. Open **Lidl Home** app.
2.  **Home** tab:
Select:
 - **White** or
 - **Remote Controller**
3. Tap  (top right).
4. Tap **Remove Device**.
Select:
 - **Disconnect**or

- **Disconnect and wipe data**

(→ "Additional functions" in the full instruction manual)





5. Tap **Confirm**.

● Resetting product manually

● **Lamps**

1. Light switch on/off 3 times.
2. Light switch on.
Lamp flashes slowly =
Reset successful.

● **Remote control**

1. Press and hold   and  buttons for 5 s.
2. LED  flashing =
Reset successful.

- ① This function only resets the data which is stored in the local memory of the product. If you want to reset the cloud memory as well, perform a reset via the app (see “Additional functions”,

Disconnect and wipe data in the full instruction manual).

- ① If you have previously paired the product with the remote control (without Gateway/App): Unpairing the product = see “Unpairing remote control from lamps (without Gateway/App)”

● Disposal

- ① Before passing on, disposing of or returning the product to the manufacturer, make sure that all data has been deleted from the product and the cloud.

To do this, refer to the full instruction manual’s chapter: “Additional functions”, menu point:

Disconnect and wipe data

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics / 20–22: paper and fibreboard / 80–98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries / rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Please return the batteries / rechargeable batteries and / or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries!

Batteries / rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries / rechargeable batteries at a local collection point.

● Simplified EU declaration of conformity

Hereby, OWIM GmbH & Co. KG,
Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm,
GERMANY declares that the
product

- SMART LED CEILING LIGHT
HG07875A, HG07875B,
HG07875C
- REMOTE CONTROL
HG06323

is in compliance with Directive
2014/53/EU, 2011/65/EU and
2009/125/EC.

The full text of the EU declaration
of conformity is available at
the following internet address:
www.owim.com



PLAFONNIER À LED

Utilisation conforme aux prescriptions	Page	38
Contenu de l'emballage	Page	38
Vous avez besoin	Page	38
Description des pièces	Page	39
Données techniques	Page	41
Avant le montage	Page	43
Mise en service (télécommande)	Page	43
Montage	Page	44
Coupler le produit et l'appareil portable	Page	47
Coupler la télécommande et l'appareil portable	Page	48
Découpler le produit de l'appareil portable	Page	49
Réinitialiser le produit manuellement (Reset)	Page	49
Mise au rebut	Page	50
Déclaration UE de conformité simplifiée	Page	52

● Utilisation conforme aux prescriptions

Ce plafonnier à LED (ci-après dénommé « produit ») est un éclairage pour l'intérieur de locaux.

Approprié / **Non approprié**

À usage privé	À des fins industrielles/commerciales
	Utilisation dans des zones climatiques tropicales

Toute autre utilisation est considérée comme inadéquate. Des recours à la garantie en raison d'utilisation non appropriée ou de modifications non autorisées sur le produit sont exclus. Une utilisation de ce genre se fait à vos risques et périls.



La commande et la configuration du produit se font via l'application **Lidl Home**.

● Contenu de l'emballage

- 1 Plafonnier
- 3 Ampoules LED (GU10)

- 1 Télécommande
- 1 Fixation murale (télécommande)
- 1 Pile (CR2450)
- 4 Chevilles (rail de support)
- 4 Vis (rail de support)
- 2 Chevilles (fixation murale)
- 2 Vis (fixation murale)
- 2 Rubans adhésifs double-face (fixation murale)
- 1 Gabarit de perçage
- 1 Ventouse
- 1 Petit guide de démarrage rapide
- 1 Consignes de sécurité

● Vous avez besoin

Passerelle :



(Disponible séparément.

Veuillez consulter le site web Lidl pour d'autres détails)

Routeur :



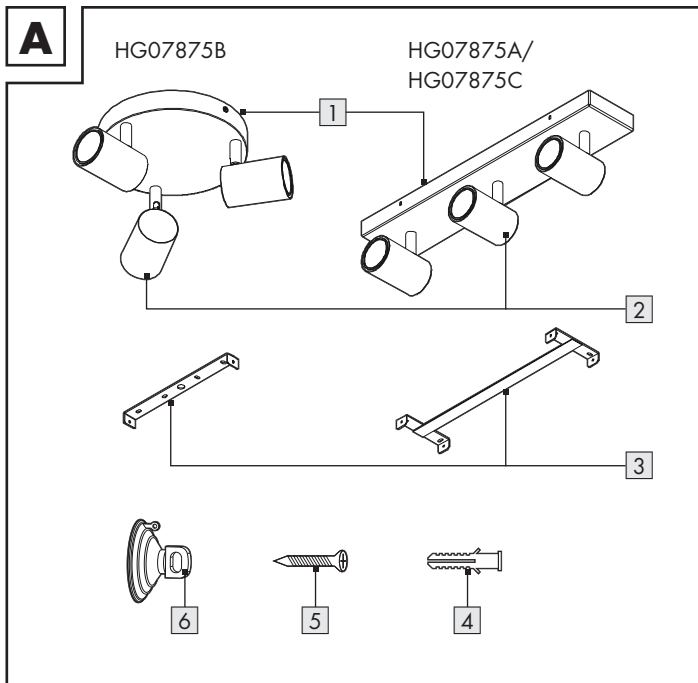
2,4 GHz,
IEEE 802.11b/g/n



Appareil portable :
iOS 9.0 ou supérieur
Android 5.0 ou supérieur



● Description des pièces



1 Plafonnier

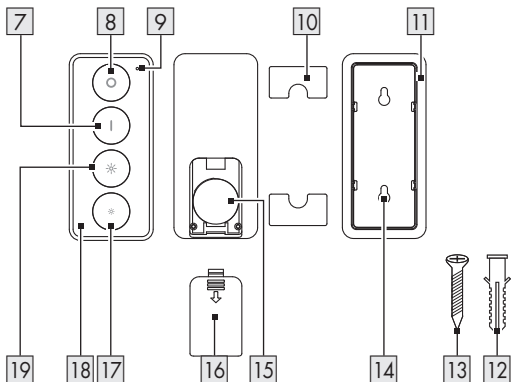
2 Ampoule LED

3 Rail de support

4 Cheville (rail de support)

5 Vis (rail de support)

6 Ventouse

B

- 7** Touche (marche/ température de la couleur à commuter : blanc chaud, blanc chaud moyen, blanc froid moyen, blanc froid)

8 Touche (arrêt)

9 LED

10 Ruban adhésif double-face

11 Fixation murale

12 Cheville (fixation murale)

13 Vis (fixation murale)

14 Trou de perçage

15 Compartiment de la pile

16 Couvercle du compartiment de la pile

17 Touche (diminuer la luminosité)

18 Télécommande

19 Touche (augmenter la luminosité)

Non illustré :

20 Gabarit de perçage

● Données techniques

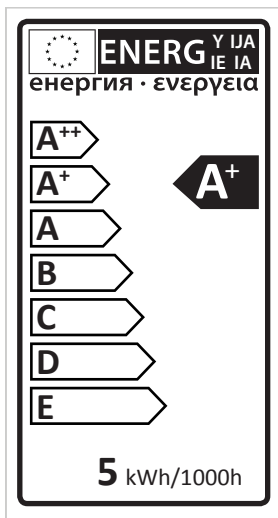
Modèle	HG07875A	HG07875B	HG07875C
Type	Rail	Rond	Rail
Couleur	Blanc	Blanc	Noir
Dimensions de base (mm)	460 x 90 (L x l)	200 (Ø)	460 x 90 (L x l)
Spot (Ø)	55 mm		
Tension de fonctionnement	230 V~, 50 Hz		
Douille	GU10 (x3)		
Dispositif d'éclairage	LED, 5 W max. chacune		
Classe de protection	I		

Télécommande

Modèle	HG06323
Tension de fonctionnement	1 pile de 3 V --- au lithium (CR2450)
Protocole de communication	ZigBee 3.0
Portée de réception	env. 70 m (surface dégagée)
Température ambiante	de +5 à +35 °C
Plage de fréquence	2405 à 2480 MHz
Puissance d'émission max.	13 dBm

Ampoule LED

Modèle	HG07878A
Puissance nominale	5 W
Classe d'efficacité énergétique	A+
Tension de fonctionnement	230 V~, 50 Hz
Flux lumineux total (6500 K)	350 lm (cône de 90° : 280 lm)
Angle de rayonnement	38°
Durée de fonctionnement	30000 h
Cycles de commutation (marche/arrêt)	100000
Température de la couleur	de 2000 à 6500 K
Durée de préchauffage (60 %)	< 1 s = 60 % luminance
Commande de la luminosité	La luminosité du produit ne peut être atténuée que via l'application ou la télécommande.
Dimensions (mm) (Ø x L)	50 x 55
Indice de rendu des couleurs R_a	≥ 95
Douille	GU10
Protocole de communication	ZigBee 3.0
Portée de réception	env. 70 m (surface dégagée)
Température ambiante	de -10 à +40 °C
Plage de fréquence	2405 à 2480 MHz
Puissance d'émission max.	13 dBm



Des informations détaillées sur la directive sur l'écoconception (ErP) sont disponibles sur www.owim.com.

● Avant le montage

Important : Installation seulement par des personnes ayant des connaissances électrotechniques et l'expérience s'y rapportant !

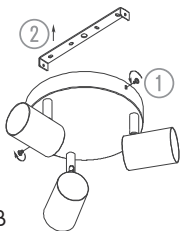
- Prière de retirer le fusible ou couper le disjoncteur différentiel dans la boîte à fusibles (position 0).
- Vérifiez l'absence de tension (outil : Détecteur de tension).
- Vérifier si les matériaux de montage sont adaptés à la surface de montage.
- Vérifier si la surface de montage convient au poids du produit.

● Mise en service (télécommande)

- Avant la première utilisation, enlevez la languette d'isolation du compartiment de la pile 15.

● Montage

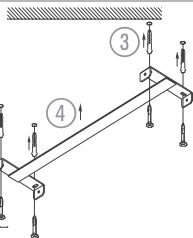
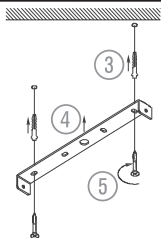
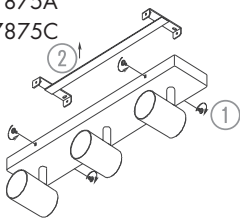
C



HG07875B

HG07875A

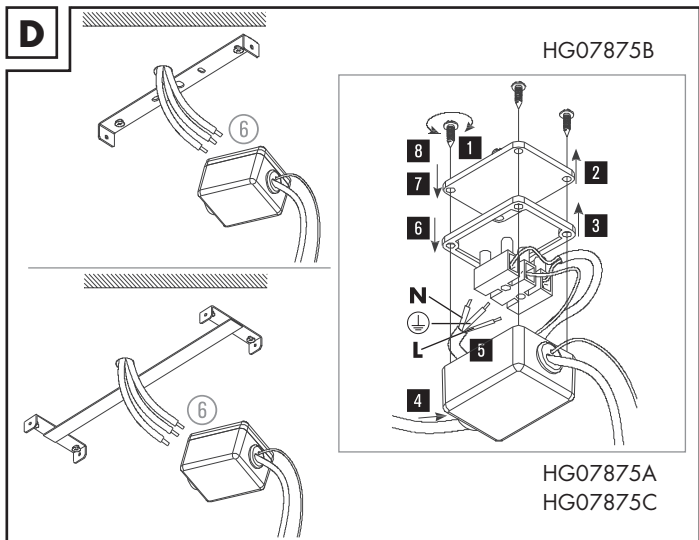
HG07875C



- ① Desserrer les vis sur le côté du boîtier.
- ② Prendre le rail de support **3** et le maintenir contre le plafond.
Marquer la position des trous dans les trous des vis du rail de support **3**.

Percer des trous à env. 30 mm de profondeur aux endroits marqués (outil : Foret pour maçonnerie, Ø 6 mm).

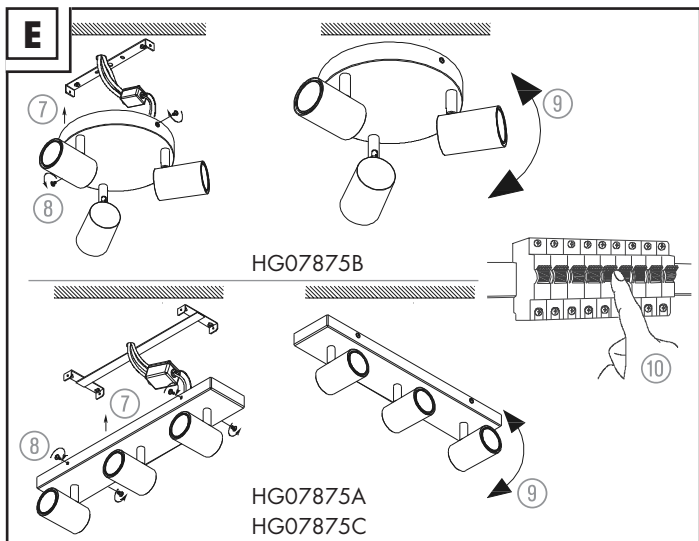
- ③ Placer les chevilles **4** dans les trous.
- ④ Maintenir le rail de support **3** contre le plafond.
- ⑤ Fixez le rail de support **3** avec les vis **5**.

D

HG07875B

HG07875A
HG07875C


- ⑥
- 1 Desserrez 4 vis du boîtier de jonction.
 - 2 Retirer le couvercle et le joint en caoutchouc.
 - 3
 - 4 Pousser le câble de l'extérieur à travers l'ouverture de la boîte de raccordement.
 - 5 Relier les fils du câble dans le domino de raccordement. Domino :
 - L = conducteur sous tension
 - N = conducteur neutre
 - ⊕ = conducteur de protection
 - 6 Fixer le joint en caoutchouc et le couvercle avec 4 vis sur la boîte de
 - 7 raccordement.
 - 8





- ⑦ Placer le boîtier de l'éclairage sur le rail de support ③.
- ⑧ Fixer le boîtier de l'éclairage avec des vis.
- ① Les ampoules LED ② sont préinstallées. Prière de contrôler si les ampoules LED sont correctement installées.
- ⑨ Orienter les têtes des spots.
- ⑩ Activer le disjoncteur différentiel dans la boîte à fusibles (position I).


● Coupler le produit et l'appareil portable

① REMARQUES :

- La version Android de l'application suit les mêmes principes que la version iOS ; il peut y avoir des divergences entre les deux plateformes, tels que des commandes d'écran ou symboles légèrement différents.
- La mise à jour du micrologiciel (Firmware) peut entraîner des changements dans les fonctionnalités de l'application.
- Vous pouvez trouver un mode d'emploi mis à jour ici :
Onglet  **Moi** :
Tapez sur **Mode d'emploi**.

Préparation

- Installer l'application **Lidl Home** et configurer la passerelle (→ mode d'emploi de la passerelle).
1. Interrupteur sur marche.
Les ampoules LED 2 scintillent lentement.
 2. Prêt pour le couplage.
 3. Ouvrez l'application **Lidl Home**.
 4. Onglet  **Chez moi** :
Taper sur  (ajouter d'autres appareils).
 5. Sélectionnez la catégorie : **Éclairage**
 6. Sélectionner : Plafonnier à LED
 - iOS : **Blanc**
 - Android : **Blanc**
 7. Sélectionner la passerelle.
- ① Nécessaire uniquement si vous disposez de 2 passerelles ou plus.

8. Suivre les instructions de l'application.
9. La connexion est établie.
10. Dénommer le produit : Tapez sur  et saisir le nom.


11. Tapez sur une pièce, afin de déterminer la localisation du produit (la pièce sélectionnée est marquée en gris).

i Si plus d'un produit doit être connecté : Vous pouvez renommer le produit et définir son emplacement.

12. Tapez sur **Terminé**.

13. Couplage terminé.



14. Passer à l'écran d'accueil :



Tapez sur .

i **REMARQUE :** Le produit offre 3 sources d'éclairage individuelles, donc 3 LED doivent être couplées ensemble.



- Option 1 : Commandez les 3 LED en tant que groupe : voir le chapitre « Créer un groupe de produits ».
- Option 2 : Commandez chaque LED individuellement.

● Coupler la télécommande et l'appareil portable

1. Vous devez enlever les languettes de protection du compartiment de la pile **15**.
 2. Maintenir les touches  **8** et  **7** enfoncées pendant 5 s jusqu'à ce que la LED **9** clignote.
 3. Prêt pour le couplage.
 4. Ouvrez l'application **Lidl Home**.
 5. Onglet  **Chez moi** :
Taper sur  (ajouter d'autres appareils).
 6. Sélectionnez la catégorie : **Divers**
 7. Sélectionner : Télécommande
 - iOS : **Télécommande**
 - Android : **Télécommande**
 8. Sélectionner la passerelle.
- i** Nécessaire uniquement si vous disposez de 2 passerelles ou plus.

9. Suivre les instructions de l'application.
10. La connexion est établie.
11. Dénommer le produit : Tapez sur  et saisir le nom.
12. Tapez sur une pièce, afin de déterminer la localisation du produit (la pièce sélectionnée est marquée en gris).
13. Tapez sur **Terminé**.
14. Couplage terminé.
15. Passer à l'écran d'accueil : Tapez sur .

● Découpler le produit de l'appareil portable

1. Ouvrez l'application **Lidl Home**.
2. Onglet  **Chez moi** :
Sélectionner :
 - **Blanc**
 - ou
 - **Télécommande**
3. Tapez sur  (en haut à droite).
4. Tapez sur **Supprimer l'appareil**.

Sélectionner :

- **Séparer**

ou

- **Séparer et supprimer toutes les données**

(→ « Autres fonctions » dans le mode d'emploi complet)



5. Tapez sur **Valider**.

● Réinitialiser le produit manuellement (Reset)

● Ampoules

1. 3 fois sur l'interrupteur marche/arrêt.
2. Interrupteur sur marche.
L'ampoule clignote lentement = Réinitialisation réussie.

● Télécommande

1. Maintenir  **8** et  **7** enfoncés pendant 5 s.
2. La LED **9** clignote = Réinitialisation réussie.

- i** Cette fonction réinitialise uniquement les données qui sont sauvegardées localement dans le produit. Si vous souhaitez également réinitialiser la mémoire Cloud, effectuez une réinitialisation via l'application (voir « Autres fonctions »,

Séparer et supprimer toutes les données dans le mode d'emploi complet).

- i** Si le produit a été précédemment couplé à la télécommande (sans passerelle/application) :
- Découpler le produit = voir « Découplage de la télécommande et des ampoules (sans passerelle/application) ».

● Mise au rebut

- i** Avant de transmettre le produit à un tiers, de le mettre au rebut pour recyclage ou de le retourner au fabricant, assurez-vous que toutes les données du produit et du cloud sont supprimées.

Pour cette opération, reportez-vous au chapitre ci-dessous inclus dans le mode d'emploi complet :

« Autres fonctions » rubrique du menu :

Séparer et supprimer toutes les données

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante :

1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles / piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ses modifications. Les piles et / ou piles rechargeables et / ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles / piles rechargeables !

Les piles / piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles / piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● Déclaration UE de conformité simplifiée

Nous, OWIM GmbH & Co. KG,
Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm,
ALLEMAGNE, déclarons sous notre
seule responsabilité que le produit

- PLAFONNIER À LED
HG07875A, HG07875B,
HG07875C
- TÉLÉCOMMANDE
HG06323

répond aux directives UE
2014/53/UE, 2011/65/UE et
2009/125/CE.

Le texte complet de la déclaration
UE de conformité est disponible
à l'adresse Internet suivante :
www.owim.com



LED-PLAFONDLAMP

Beoogd gebruik	Pagina 54
Leveringsomvang	Pagina 54
U hebt nodig	Pagina 54
Onderdelenbeschrijving	Pagina 55
Technische gegevens	Pagina 57
Voor installatie	Pagina 59
Ingebruikname (afstandsbediening)	Pagina 59
Installatie	Pagina 60
Product en mobiel apparaat koppelen	Pagina 63
Afstandsbediening en mobiel apparaat koppelen	Pagina 64
Product van het mobiele apparaat loskoppelen	Pagina 65
Product handmatig opnieuw instellen (reset)	Pagina 65
Afvoer	Pagina 66
Vereenvoudigde EU-Conformiteitsverklaring	Pagina 68

● Beoogd gebruik

Deze LED-plafondlamp (hierna "product" te noemen) is bestemd voor de verlichting van binnenruimtes.

Geschikt Niet geschikt

Privégebruik Industriële/commerciële doeleinden

Gebruik in tropische klimaatzones

Elk ander gebruik wordt als niet volgens de voorschriften aangemerkt. De garantie dekt geen claims op basis van onreglementair gebruik of op basis van onbevoegde wijzigingen aan het product. Dergelijk gebruik vindt op eigen risico plaats.



De besturing en installatie van het product vindt plaats via de app **Lidl Home**.

● Leveringsomvang

- 1 Plafondlamp
- 3 LED-lampen (GU10)

- 1 Afstandsbediening
- 1 Wandhouder (afstandsbediening)
- 1 Batterij (CR2450)
- 4 Pluggen (montagerail)
- 4 Schroeven (montagerail)
- 2 Pluggen (wandhouder)
- 2 Schroeven (wandhouder)
- 2 Dubbelzijdig plakband (wandhouder)
- 1 Boorsjabloon
- 1 Zuignap
- 1 Snelstartgids
- 1 Veiligheidstips

● U hebt nodig



Gateway:
(Apart verkrijgbaar. Ga naar de Lidl-website voor verdere bijzonderheden)



Router:
2,4 GHz,
IEEE 802.11b/g/n



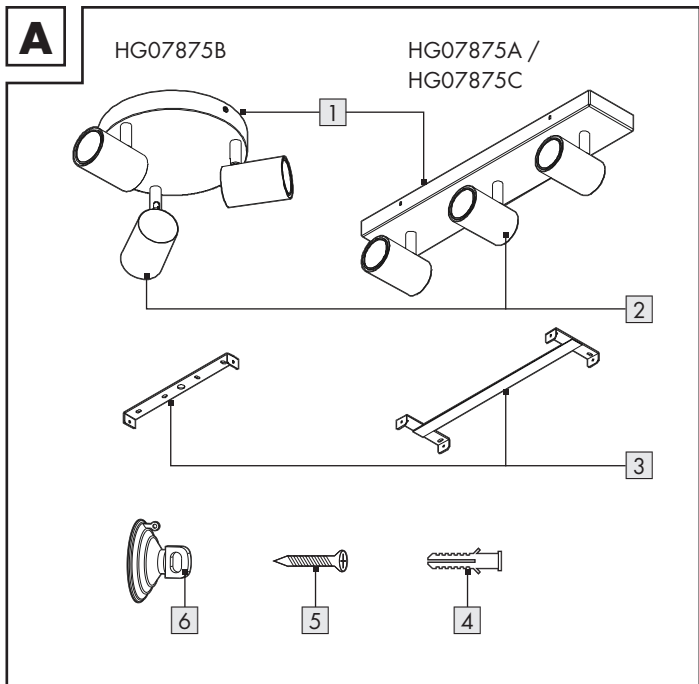
Mobiel apparaat:
iOS 9.0 of hoger
Android 5.0 of hoger



Ø 5 mm
Ø 6 mm

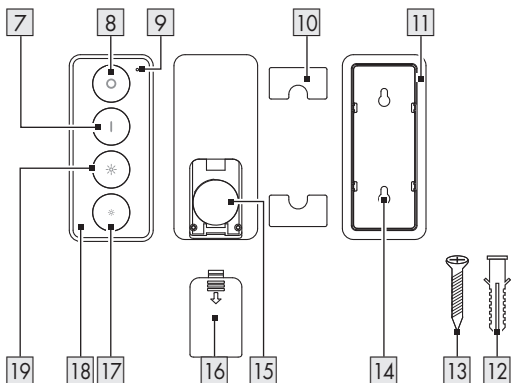


● Onderdelenbeschrijving



- 1 Plafondlamp
- 2 LED-lamp
- 3 Montagerail

- 4 Pluggen (montagerail)
- 5 Schroeven (montagerail)
- 6 Zuignap

B

- 7** Knop (Aan/
kleurtemperatuur
omschakelen: warm
wit, middelmatig
warm wit,
middelmatig koel
wit, koel wit)

8 Knop (uit)

9 LED

10 Dubbelzijdig plakband

11 Muurbevestiging

- 12** Pluggen (wandhouder)
- 13** Schroeven (wandhouder)
- 14** Schroefgat
- 15** Batterijvak
- 16** Deksel batterijvak
- 17** Knop (lichtsterkte
verminderen)
- 18** Afstandsbediening
- 19** Knop (lichtsterkte
verhogen)

Niet afgebeeld:

20 Boorsjabloon

● Technische gegevens

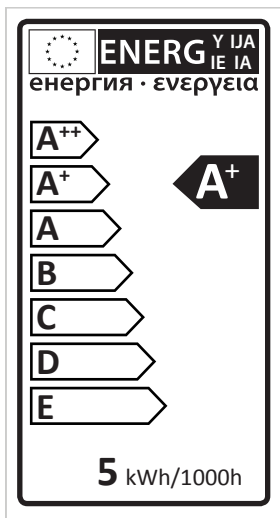
Model	HG07875A	HG07875B	HG07875C
Uitvoering	Rail	Rond	Rail
Kleur	Wit	Wit	Zwart
Basisafmetingen (mm)	460 x 90 (L x B)	200 (Ø)	460 x 90 (L x B)
Lamp (Ø)	55 mm		
Bedrijfsspanning	230 V~, 50 Hz		
Lampvoet	GU10 (3x)		
Lamp	LED, elk max. 5 W		
Veiligheidsklasse	I		

Afstandsbediening

Model	HG06323
Bedrijfsspanning	1 x 3 V === Lithiumbatterij (CR2450)
Communicatieprotocol	ZigBee 3.0
Ontvangstbereik	ca. 70 m (vrije ruimte)
Omgevingstemperatuur	+5 tot +35 °C
Frequentiebereik	2405 tot 2480 MHz
Max. zendvermogen	13 dBm

LED-lamp

Model	HG07878A
Nominaal vermogen	5 W
Energie-efficiëntieklasse	A+
Bedrijfsspanning	230 V~, 50 Hz
Totale lichtstroom (6500 K)	350 lm (90° Kegel: 280 lm)
Straalhoek	38°
Gebruiksduur	30000 h
Schakelcycli (aan/uit)	100000
Kleurtemperatuur	2000 tot 6500 K
Opwarmtijd (60 %)	< 1 s = 60 % lichtintensiteit
Lichtsterkeregeling	Het product kan alleen worden gedimd via de app of de afstandsbediening.
Afmetingen (mm) (Ø x L)	50 x 55
Kleurweergave-index R_a	≥ 95
Lampvoet	GU10
Communicatieprotocol	ZigBee 3.0
Ontvangsbereik	ca. 70 m (vrije ruimte)
Omgevingstemperatuur	-10 tot +40 °C
Frequentiebereik	2405 tot 2480 MHz
Max. zendvermogen	13 dBm



U kunt gedetailleerde informatie over de richtlijn inzake ecologisch ontwerp (ErP) vinden op www.owim.com.

● Voor installatie

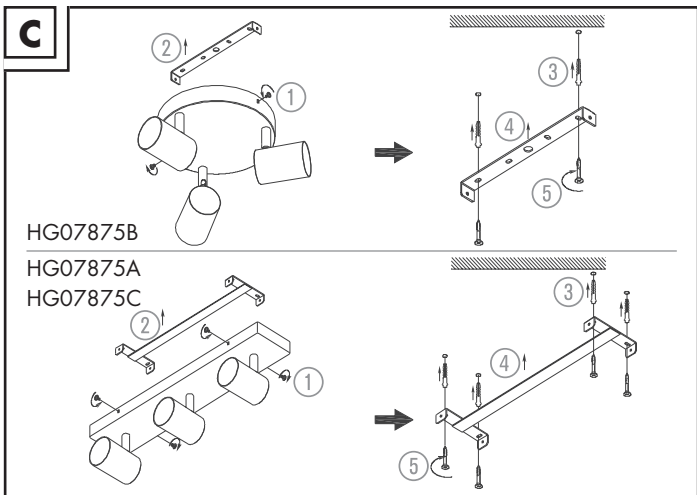
Belangrijk: Laat installatie uitsluitend uitvoeren door personen met de daarvoor geschikte elektrotechnische kennis en ervaring!

- Verwijder de zekering of schakel de automatische zekering in de zekeringkast uit (stand O).
- Controleer de spanningsvrijheid (gereedschap: spanningzoeker).
- Controleer of het montage materiaal geschikt is voor de montageondergrond.
- Controleer of de montageondergrond geschikt is om het product te dragen.

● Ingebruikname (afstandsbediening)

- Verwijder vóór het eerste gebruik de isolatiestroken uit het batterijvak **15**.

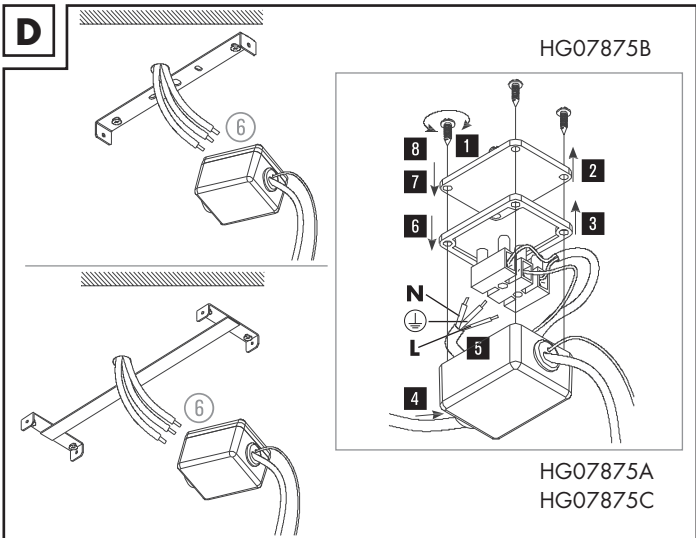
● Installatie



- ① Draai de schroeven aan de kant van de behuizing los.
- ② Verwijder de montagerail **3** en houd hem tegen het plafond.
Markeer de positie van de boorgaten door de schroefgaten van de montagerail **3**.

Boor gaten van ca. 30 mm diep op de gemarkeerde plaatsen (gereedschap: steenboor, Ø 6 mm).

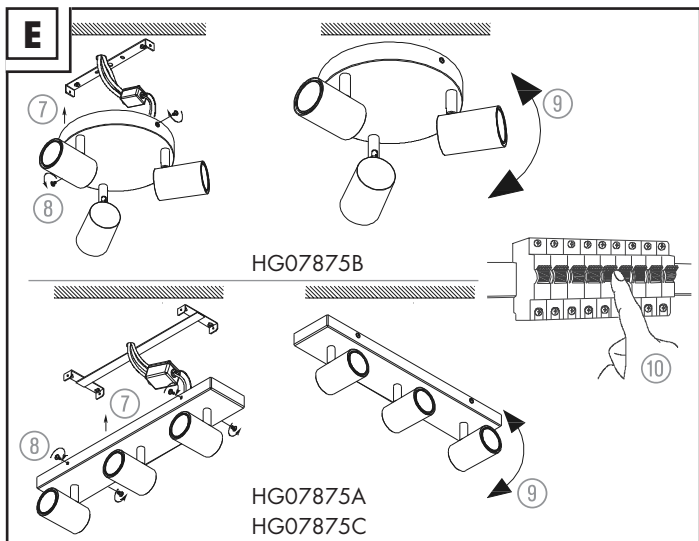
- ③ Steek de pluggen **4** in de boorgaten.
- ④ Houd de montagerail **3** tegen het plafond.
- ⑤ Zet de montagerail **3** met de schroeven **5** vast.

D

HG07875B

HG07875A
HG07875C


- ⑥ **1** Draai de 4 schroeven van de aansluitdoos los.
- 2** Verwijder het deksel en de rubberen afdichting.
- 3**
- 4** Schuif de kabel van buiten door de opening in de aansluitdoos.
- 5** Verbind het kroonsteentje met de kabeladers. Kroonsteentje:
L = fasedraad
N = nulleider
⊕ = aardedraad
- 6** Bevestig de rubberen afdichting en het deksel met de 4 schroeven
- 7** op de aansluitdoos.
- 8**



- ⑦ Plaats de lampbehuizingen op de montagerail **3**.
- ⑧ Zet de lampbehuizingen met de schroeven vast.
- ① De LED-lampen **2** zijn vooraf geïnstalleerd. Controleer of de LED-lampen volgens de voorschriften zijn geïnstalleerd.
- ⑨ Richt de lampkoppen uit.
- ⑩ Schakel de automatische zekering in de zekeringkast in (stand I).


● Product en mobiel apparaat koppelen

① TIPS:

- De Android-versie van de app volgt hetzelfde principe als de iOS-versie; er kunnen zich discrepanties tussen de beide platformen voordoen, zoals licht verschillende beeldschermopdrachten of symbolen.
- Het bijwerken van de firmware kan wijzigingen in de functionaliteit van de app tot gevolg hebben.
- U treft hier een bijgewerkte gebruiksaanwijzing aan:
Tabblad  **Ik**:
Tik op **Gebruiksaanwijzing**.

Vorbereitung

- App **Lidl Home** en gateway installeren (→ gebruiksaanwijzing gateway).
1. Lichtschakelaar aan.
De LED-lamp **2** flikkeren langzaam.
 2. Gereed om te koppelen.
 3. Open de app **Lidl Home**.
 4. Tabblad  **Thuis**:
Tik op **+** (meer apparaten toevoegen).
 5. Categorie kiezen: **Belichting**
 6. Kiezen: LED-plafondlamp
 - iOS: **Wit**
 - Android: **Wit**
 7. Gateway kiezen.
- ① Alleen noodzakelijk indien u 2 of meer Gateways bezit.

8. Volg de aanwijzingen in de app.
9. De verbinding wordt tot stand gebracht.
10. Product benoemen: Tik op  en voer de naam in.

11. Tik op een ruimte om de locatie van het product vast te leggen (de gekozen ruimte wordt in grijs weergegeven).

i Als er meer dan één product aangesloten mocht zijn: U kunt het product hernoemen en de locatie hiervan definiëren.

12. Tik op **Gereed**.

13. Koppeling voltooid.


14. Wisselen naar startscherm:




Tik op .

i **TIP:** Het product biedt 3 enkele lichtbronnen, daarom moeten in totaal 3 LED's worden gekoppeld.

- Optie 1: Stuur de 3 LED's aan als groep: zie paragraaf "Productgroep aanmaken".
- Optie 2: Stuur elke LED afzonderlijk aan.

● Afstandsbediening en mobiel apparaat koppelen


1. Trek de beschermstroken uit het batterijvak .

2. Houd de knoppen  **8** en  **7** 5 sec lang ingedrukt totdat de LED  knippert.

3. Gereed om te koppelen.

4. Open de app **Lidl Home**.

5. Tabblad  **Thuis**:

Tik op  (meer apparaten toevoegen).

6. Categorie kiezen: **Overig**

7. Kiezen: Afstandsbediening

- iOS:

Afstandsbediening

- Android:


Afstandsbediening

8. Gateway kiezen.


i Alleen noodzakelijk indien u 2 of meer Gateways bezit.

9. Volg de aanwijzingen in de app.

10. De verbinding wordt tot stand gebracht.

11. Product benoemen: Tik op  en voer de naam in.
12. Tik op een ruimte om de locatie van het product vast te leggen (de gekozen ruimte wordt in grijs weergegeven).
13. Tik op **Gereed**.
14. Koppeling voltooid.
15. Wisselen naar startscherm:
Tik op .

● Product van het mobiele apparaat loskoppelen

1. Open de app **Lidl Home**.
2. Tabblad  **Thuis**:

Kiezen:

- **Wit** of
- **Afstandsbediening**

3. Tik op  (rechtsboven).
4. Tik op **Apparaat verwijderen**.

Kiezen:

- **Loskoppelen**
- of

- **Koppel los en wis alle gegevens**

(→ "Uitgebreide functies" in de volledige gebruiksaanwijzing)



5. Tik op **Bevestigen**.

● Product handmatig opnieuw instellen (reset)

● **Lampen**

1. Lichtschakelaar 3x aan/uit.
2. Lichtschakelaar aan.
Lamp flinkt langzaam =
Opnieuw instellen geslaagd.

● **Afstandsbediening**

1. Houd knoppen  **8** en  **7** 5 sec lang ingedrukt.
2. LED **9** knippert =
Opnieuw instellen geslaagd.

i Deze functie stelt alleen die gegevens opnieuw in die lokaal in het product zijn opgeslagen. Als u de cloudopslag eveneens wilt herstellen, voer het herstellen dan uit via de app (zie "Uitgebreide functies", **Koppel los en wis alle gegevens** in de volledige gebruiksaanwijzing).

i Indien het product eerder met behulp van de afstandsbediening is gekoppeld (zonder Gateway/app): Product loskoppelen = zie "Loskoppelen van de afstandsbediening en de lampen (zonder Gateway/app)".

● **Afvoer**

i Zorg ervoor dat alle gegevens van het product en in de cloud worden gewist, voordat u het product doorgeeft aan iemand, het verwijdt of het retourneert aan de fabrikant.

Raadpleeg daarvoor het hieronder vermelde hoofdstuk van de volledige gebruiksaanwijzing: "Uitgebreide functies", menupunt:

Koppel los en wis alle gegevens

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.



Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar; verwijder deze afzonderlijk voor een betere afvalbehandeling. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen / accu's moeten volgens de richtlijn 2006/66/EG en veranderingen daarop worden gerecycled. Geef batterijen / accu's en / of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen / accu's!

Batterijen / accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen / accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● Vereenvoudigde EU-Conformiteitsver- klaring

Wij, OWIM GmbH & Co. KG,
Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm,
DUITSLAND, verklaren alleen
onder onze verantwoording, dat het
product

- LED-PLAFONDLAMP
HG07875A, HG07875B,
HG07875C
- AFSTANDBEDIENING
HG06323

voldoen aan de EU-richtlijnen
2014/53/EU, 2011/65/EU en
2009/125/EG.

De volledige tekst van de
EU-conformiteitsverklaring is op het
volgende internetadres beschikbaar:
www.owim.com



LAMPA SUFITOWA LED

Używać zgodnie z przeznaczeniem	Strona	70
Zakres dostawy	Strona	70
Potrzebne będą	Strona	70
Opis części	Strona	71
Dane techniczne	Strona	73
Przed montażem	Strona	75
Uruchomienie (pilot zdalnego sterowania)	Strona	75
Montaż	Strona	76
Parowanie produktu i urządzenia przenośnego	Strona	79
Parowanie pilota zdalnego sterowania z urządzeniem przenośnym	Strona	80
Usuwanie sparowania z urządzeniem przenośnym	Strona	81
Ręczne resetowanie produktu (Reset)	Strona	81
Utylizacja	Strona	82
Deklaracja zgodności UE	Strona	84

● Używać zgodnie z przeznaczeniem

Ta lampa sufitowa LED (zwana dalej „produktem”) służy do oświetlania wnętrza.

Nadaje się **Nie nadaje się**

Do użytku prywatnego	Do celów przemysłowych lub handlowych
	Do użytku w tropikalnych strefach klimatycznych

Każde inne użycie jest uważane za niewłaściwe. Roszczenia z tytułu niewłaściwego użytkowania lub z powodu nieautoryzowanych zmian produktu nie są objęte zakresem gwarancji. Takie użytkowanie podejmowane jest na własne ryzyko.



Produkt jest sterowany i konfigurowany za pomocą aplikacji **Lidl Home**.

● Zakres dostawy

- 1 Lampa sufitowa
- 3 Żarówki LED (GU10)

- 1 Pilot zdalnego sterowania
- 1 Uchwyt ścienny (pilota zdalnego sterowania)
- 1 Bateria (CR2450)
- 4 Dyble (szyny montażowej)
- 4 Wkręty (szyny montażowej)
- 2 Dyble (uchwyty ściennego)
- 2 Wkręty (uchwyty ściennego)
- 2 Dwustronne taśmy samoprzylepne (uchwyty ściennego)
- 1 Szablon wiercenia
- 1 Przyssawka
- 1 Instrukcja skrócona
- 1 Instrukcje bezpieczeństwa

● Potrzebne będą

Bramka sieciowa

Gateway:

(Dostępna oddzielnie, więcej informacji na stronie firmy Lidl)



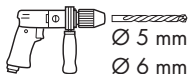
Router:

2,4 GHz,
IEEE 802.11b/g/n



Urządzenie przenośne:

iOS 9.0 lub nowszy
Android 5.0 lub nowszy

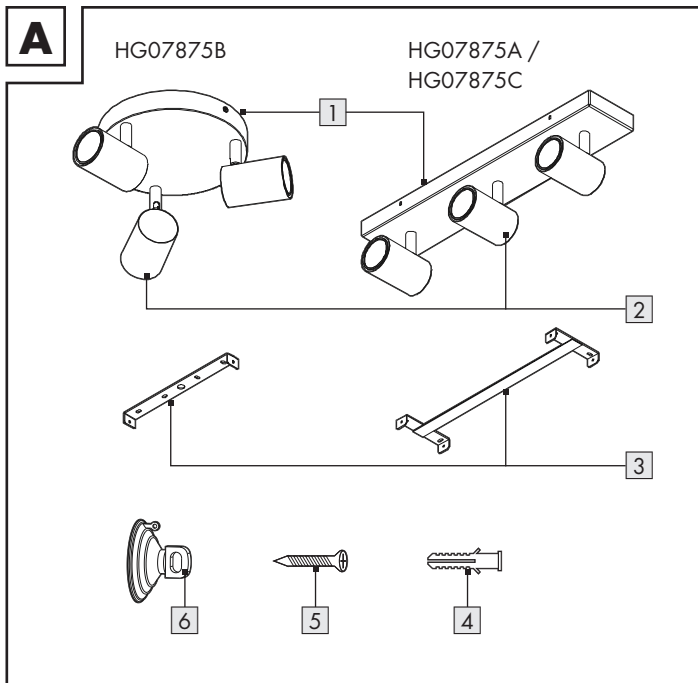


Ø 5 mm

Ø 6 mm

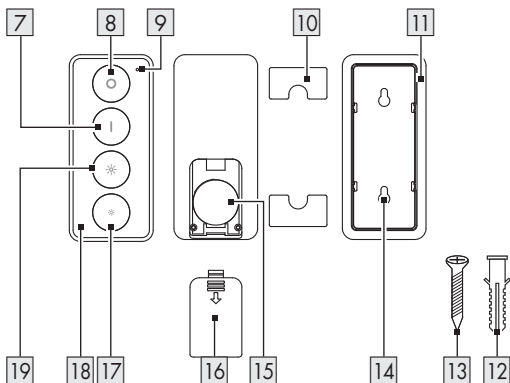



● Opis części



- 1 Lampa sufitowa
- 2 Żarówka LED
- 3 Szyna montażowa

- 4 Dybel (szyny montażowej)
- 5 Wkręt (szyny montażowej)
- 6 Przyssawka

B



- 7** Przycisk  (Włączenie /
Przełączenie
temperatury
barwowej: ciepły
biały, średnio ciepły
biały, średnio zimny
biały, zimny biały)

8 Przycisk  (wyłączenie)

9 Dioda LED

10 Dwustronne taśmy
samoprzylepne

11 Uchwyt ścienny

- 12** Dybel (uchwyty ściennego)
- 13** Wkręty (uchwyty ściennego)
- 14** Otwór na wkręt
- 15** Komora na baterie
- 16** Pokrywa komory baterii
- 17** Przycisk  (zmniejszanie
jasności)
- 18** Pilot zdalnego sterowania
- 19** Przycisk  (zwiększanie
jasności)

Niewidoczne:

20 Szablon wiercenia

● Dane techniczne

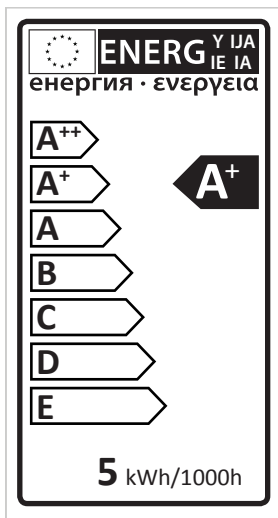
Model	HG07875A	HG07875B	HG07875C
Wykonanie	Szyna	Okrągły	Szyna
Kolor	Biały	Biały	Czarny
Wymiary podstawy (mm)	460 x 90 (dł. x szer.)	200 (średnica)	460 x 90 (dł. x szer.)
Reflektor (średnica)	55 mm		
Napięcie pracy	230 V~, 50 Hz		
Oprawa lampy	GU10 (x3)		
Żarówka	LED, każda o mocy maks. 5 W		
Stopień ochrony	I		

Pilot zdalnego sterowania

Model	HG06323
Napięcie pracy	1 x 3 V === Bateria litowa (CR2450)
Protokół komunikacyjny	ZigBee 3.0
Zasięg odbioru	ok. 70 m (w obszarze niezabudowanym)
Temperatury otoczenia	+5 do +35 °C
Zakres częstotliwości	2405 do 2480 MHz
Maks. moc transmisji	13 dBm

Żarówka LED

Model	HG07878A
Moc znamionowa	5 W
Klasa efektywności energetycznej	A+
Napięcie pracy	230 V~, 50 Hz
Całkowity strumień świetlny (6500 K)	350 lm (stożek 90°: 280 lm)
Kąt wiązki	38°
Czas pracy	30000 h
Cykle przełączania (Wł./WYł.)	100000
Temperatura barwowa	2000 do 6500 K
Czas rozgrzewania (60 %)	< 1 s = 60 % światła
Sterowanie jasnością	Produkt można przyciemniać tylko za pomocą aplikacji lub pilota zdalnego sterowania.
Wymiary (mm) (Ø x D)	50 x 55
Wskaźnik oddawania barw R_a	≥ 95
Oprawa lampy	GU10
Protokół komunikacyjny	ZigBee 3.0
Zasięg odbioru	ok. 70 m (w obszarze niezabudowanym)
Temperatury otoczenia	-10 do +40 °C
Zakres częstotliwości	2405 do 2480 MHz
Maks. moc transmisji	13 dBm



Szczegółowe informacje o dyrektywie w sprawie ekoprojektu (ErP) można znaleźć na stronie www.owim.com.

● Przed montażem

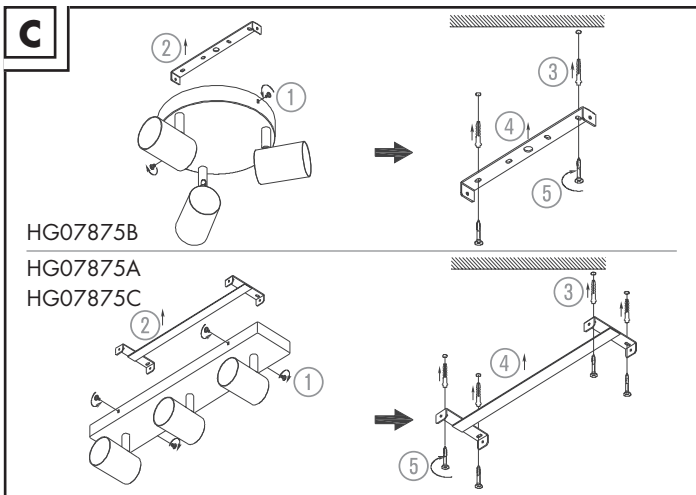
Ważne: Instalacja powinna być dokonywana wyłącznie przez osoby posiadające odpowiednią wiedzę i doświadczenie z zakresu elektroniki!

- Wyjąć bezpiecznik lub wyłączyć bezpiecznik w skrzynce bezpieczników (pozycja O).
- Sprawdzić brak napięcia (narzędzie: Tester napięcia).
- Sprawdzić, czy materiał montażowy nadaje się do wybranej powierzchni montażowej.
- Sprawdzić, czy powierzchnia montażowa nadaje się do zamontowania produktu.

● Uruchomienie (pilot zdalnego sterowania)

- Przed pierwszym użyciem wyjąć pasek izolacyjny z komory na baterie 15.

● Montaż



HG07875B

HG07875A

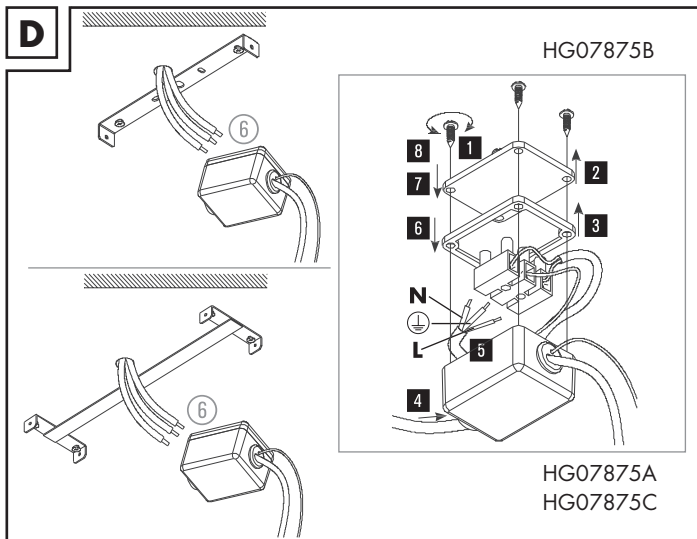
HG07875C

- ① Poluzować wkręty po stronie obudowy.
- ② Wyjąć szynę montażową **3** i przyłożyć do sufitu.

Przez otwory na wkręty w szynie montażowej **3** zaznaczyć miejsca wiercenia otworów.

W zaznaczonych miejscach wywiercić otwory o głębokości ok. 30 mm (narzędzie: Wiertło do betonu, \varnothing 6 mm).

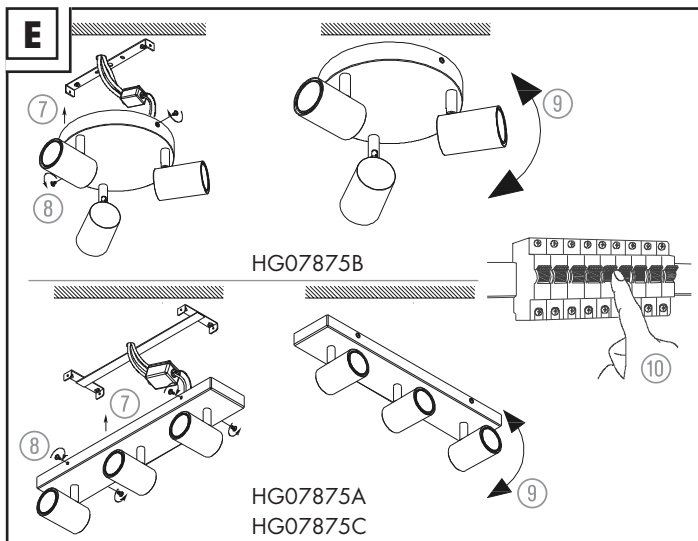
- ③ Do wywierconych otworów włożyć dyble **4**.
- ④ Szynę montażową **3** przyłożyć do sufitu.
- ⑤ Szynę montażową **3** przykręcić wkrętami **5**.

D

HG07875B

HG07875A
HG07875C


- ⑥ 1 Odkręcić 4 śruby skrzynki przyłączeniowej.
- 2 Zdjąć pokrywę i gumową uszczelkę.
- 3
- 4 Przeciągnąć kabel od zewnątrz przez otwór w skrzynce przyłączeniowej.
- 5 Przewody kabla podłączyć do łącznika świecznikowego. łącznik świecznikowy:
L = przewód pod napięciem
N = przewód zerowy
 ⊕ = przewód ochronny
- 6 Za pomocą 4 wkrętów przykręcić gumową uszczelkę i pokrywę do skrzynki przyłączeniowej.
- 7
- 8




- ⑦ Obudowę lampy osadzić na szynie montażowej **3**.
- ⑧ Obudowę oprawy przymocować za pomocą wkrętów.
- ⑨ Wyrównać korpusy lamp.
- ⑩ W skrzynce bezpiecznikowej włączyć bezpiecznik (położenie I).
- ① Żarówki LED **2** są wstępnie zamontowane. Sprawdzić, czy żarówki LED są prawidłowo zamontowane.



● Parowanie produktu i urządzenia przenośnego

❗ RADY:








- Wersja aplikacji na Androida działa na takich samych zasadach jak wersja dla systemu iOS; mogą występować rozbieżności między dwiema platformami, takie jak np. nieco inne polecenia lub symbole ekranowe.
- Aktualizacja oprogramowania układowego może prowadzić do zmian w funkcjonalności aplikacji.
- Zaktualizowaną instrukcję obsługi można znaleźć tutaj:
Zakładka  **Ja**:
Dotknij opcję **Instrukcja obsługi**.



Przygotowanie

- Zainstaluj aplikację **Lidl Home** i skonfiguruj bramkę sieciową Gateway (→ instrukcja obsługi bramki sieciowej Gateway).
1. Włączyc światło.
Żarówki LED **2** zaczną powoli migać.
 2. Gotowość do parowania.
 3. Otwórz aplikację **Lidl Home**.
 4. Zakładka  **Strona główna**:
Dotknij **+** (dodaj następane urządzenie).
 5. Wybierz kategorię: **Podświetlenie**
 6. Wybierz: Lampa sufitowa LED
 - iOS: **Biały**
 - Android: **Biały**
 7. Wybierz bramkę sieciową Gateway.
- ❗ Tylko wtedy, gdy używane są dwie bramki sieciowe Gateway lub więcej.


- Postępuj zgodnie z instrukcjami aplikacji.
 - Nastąpi nawiązanie połączenia.
 - Zredaguj nazwę produktu:
Dotknij ikonę  i wpisz nazwę.
 - Dotknij jedno z miejsc, aby określić lokalizację produktu (wybrane pomieszczenie zostanie zaznaczone kolorem szarym).
- i** Jeśli trzeba podłączyć więcej niż jeden produkt: Można zmienić nazwę produktu i określić jego miejsce.
- Dotknij **Gotowe**.
 - Parowanie jest zakończone.
 - Powrót do strony głównej:
Dotknij .
- i RADA:** Produkt oferuje 3 indywidualne źródła światła, dlatego łącznie należy sparować 3 diody LED.
- Opcja 1: Aktywacja 3 diod LED jako grupy: patrz akapit „Tworzenie grupy produktów”.
 - Opcja 2: Indywidualne sterowanie każdą diodą LED.

● Parowanie pilota zdalnego sterowania z urządzeniem przenośnym


- Z komory na baterie  wyjąć pasek ochronny.
- Przyciski   i  wciśnij na 5 sekund, aż dioda LED  zacznie migać.
- Gotowość do parowania.
- Otwórz aplikację **Lidl Home**.
- Zakładka  **Strona główna**:
Dotknij  (dodaj następane urządzenie).
- Wybierz kategorię: **Inne**
- Wybierz: Pilot zdalnego sterowania
 - iOS:
Pilot zdalnego sterowania
 - Android:
Pilot zdalnego sterowania
- Wybierz bramkę sieciową Gateway.

- ❗ Tylko wtedy, gdy używane są dwie bramki sieciowe Gateway lub więcej.
- Postępuj zgodnie z instrukcjami aplikacji.
 - Nastąpi nawiązanie połączenia.
 - Zredaguj nazwę produktu:
Dotknij ikonę  i wpisz nazwę.
 - Dotknij jedno z miejsc, aby określić lokalizację produktu (wybrane pomieszczenie zostanie zaznaczone kolorem szarym).
 - Dotknij **Gotowe**.
 - Parowanie jest zakończone.
 - Powrót do strony głównej:
Dotknij .

● Usuwanie sparowania z urządzeniem przenośnym

- Otwórz aplikację **Lidl Home**.
- Zakładka  **Strona główna**:
Wybierz:
 - Biały**
lub

– **Pilot zdalnego sterowania**

- Dotknij  (u góry po prawej).

- Dotknij **Usuń urządzenie**.

Wybierz:

– **Rozwiąż**

albo

– **Rozwiąż i skasuj wszystkie dane**

(→ „Funkcje zaawansowane” w pełnej instrukcji obsługi)




- Dotknij **Potwierdź**.

● Ręczne resetowanie produktu (Reset)

● **Lampy**

- Trzy razy włączyć i wyłączyć światło.
- Włączyć światło.
Lampa miga powoli =
Resetowanie pomyślne.

● Pilot zdalnego sterowania

- Przyciski  **8** i  **7** wcisnąć na 5 sekund.
- Dioda LED  **9** miga =
Resetowanie powiodło się.

i Ta funkcja resetuje tylko dane przechowywane lokalnie w produkcie. Jeśli chcesz również zresetować pamięć w chmurze, należy to zrobić za pomocą aplikacji (patrz „Funkcje zaawansowane”, **Rozwiąż i skasuj wszystkie dane** w zasadniczej instrukcji obsługi).

i Jeśli produkt był wcześniej sparowany z pilotem (bez bramki lub aplikacji):
Odtńczyć produkt = patrz „Odtwarzanie pilota i lamp (bez bramki lub aplikacji)”.

● Utylizacja

i Przed przekazaniem produktu innej osobie, pozbyciem lub zwróceniem do producenta należy upewnić się, że wszystkie dane z produktu i chmury zostały usunięte.

Aby to zrobić, należy zajrzeć do następującego rozdziału w pełnej instrukcji obsługi:

„Funkcje zaawansowane”, punkt menu:

**Rozwiąż i skasuj
wszystkie dane**

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne / 20-22: Papier i tektura / 80-98: Materiały kompozytowe.



Produkt i materiał opakowania nadają się do ponownego przetworzenia, należy je zutylizować osobno w celu lepszego przetworzenia odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wykorzystanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Uszkodzone lub zużyte baterie / akumulatory muszą być poddane recyklingowi zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE i jej zmianami. Oddać baterie / akumulatory i / lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



Niewłaściwa utylizacja baterii / akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!

Baterii / akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie / akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

● Deklaracja zgodności UE

My, firma OWIM GmbH & Co. KG,
Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm,
NIEMCY, oświadczamy na naszą
wyłącną odpowiedzialność, że
produkt

- LAMPA SUFITOWA LED
HG07875A, HG07875B,
HG07875C
- PILOT ZDALNEGO
STEROWANIA HG06323

jest zgodna z wytycznymi
2014/53/UE, 2011/65/UE i
2009/125/WE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE
można znaleźć pod następującym
adresem internetowym:

www.owim.com



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG07875A / HG07875B /
HG07875C / HG06323

Version: 07/2021



IAN 360060_2010

